



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2008

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I
MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

Criteri generali di valutazione

In generale ci si aspetta che il candidato sappia:

usare le tecniche dello "skimming" e dello "scanning" per ottenere informazioni generali e specifiche ai fini della **comprensione di un testo**;

fare un **riassunto** delle idee principali di testi noti (funzionali, letterari, visivi e multimediali);

spiegare il **punto di vista** dello scrittore/ narratore/ personaggio fornendo prove sul testo a sostegno di ciò;

capire il significato di parole e/ o immagini, **interpretare testi grafici**, usando la conoscenza della **grammatica** (punteggiatura, accordi, concordanze, coniugazioni) e della sintassi;

spiegare il **linguaggio figurato e retorico** come metafore, simboli, similitudini, contrasti ...

SEZIONE A LEGGERE PER CAPIRE: 70 PUNTI

Domanda 1: 40 punti (30 + 10)

1.1 Osserva le immagini e rispondi alle domande:

1.1.1 Risposta personale. Il titolo potrebbe essere: "Chi la fa l'aspetti". (2)

1.1.2 Il bambino è allo zoo e porge una banana alla scimmietta, ma poi la sbuccia e se la mangia, ridendo e canzonando la scimmia. L'animale allora, deluso e arrabbiato, prende il suo recipiente con l'acqua e la versa addosso al bambino. (6)

1.1.3 Risposta personale. (6)

1.1.4 Risposta personale. (5)

1.1.5 Superiorità/ trionfo (vignetta n. 5); rabbia/ disperazione (n. 6). (2)

1.1.6 Tu guardi/ voi guardate. (2)

1.1.7 Offre il cibo ad un animale dello zoo e lo stuzzica. (2)

1.1.8 Buon giorno/ arrivederci. (2)

1.1.9 Furba. (1)

1.1.10 "Te l'ho fatta" significa: "ti ho preso in giro/ ti ho imbrogliato". (2)
[30]

1.2 Leggi il seguente testo e rispondi alle domande:

1.2.1 Lo sport di cui si tratta nel testo è il golf. (2)

1.2.2 Le parole di origine straniera sono: golf, show, green, swing, strip-tease. (5)

1.2.3 Campo da gioco, pallacanestro, calcio. (3)
[10]

2. Comprensione

n. 1: 15 punti

1.1 Indica l'affermazione corretta:

1.1.1 F

1.1.2 F

1.1.3 F

1.1.4 V

- 1.1.5 F
1.1.6 V
1.1.7 V
1.1.8 V
1.1.9 V
1.1.10 F
(5)
- 1.2 L'autore vuole dimostrare che, contrariamente all'opinione comune, il leone non è né tanto bello né tanto coraggioso. (3)
- 1.3 Trova nel testo le espressioni o le parole che giustifichino la tesi dell'autore:
- 1.3.1 Al leone piacciono i topi e preferisce mangiare gli animali piccoli e deboli.
1.3.2 Il suo carattere è allegro e gioca con i suoi piccoli.
1.3.3 Il leone diventa feroce solo quando è ferito o molestato: allora perde la pazienza e si lancia alla carica. (3)
- 1.4 Oltre i limiti della sopportazione = che non si può più tollerare
Segno indelebile = traccia che non si può cancellare
Fanno baruffa = litigano
Vengono alla carica = attaccano (4)
[15]
- 2.1 n. 2: 15 punti
- 2.1.1 V
2.1.2 F
2.1.3 F
2.1.4 V
2.1.5 V
2.1.6 F
2.1.7 V
2.1.8 F
2.1.9 V
2.1.10 F
(10)
- 2.2 Viaggetto (1)
- 2.3 Le prime ore del pomeriggio (1)
- 2.4
- 2.4.1 Il biglietto vale solo per 75 minuti (1)
- 2.4.2 Scade il 3/10/2007 (1)
- 2.4.3 Costa 1 Euro (1)
[15]

70 marks

SEZIONE B TESTI IN PROGRAMMA E CULTURA GENERALE: 30 PUNTI

1. Poesia

- 1.1 Questa poesia è dedicata al figlioletto del poeta, morto in tenera età. I temi che la poesia tratta sono l'amore e la morte. (3)
- 1.2 L'amore e il dolore per la perdita del figlio sono bene espressi nei versi: "... Sei nella terra fredda, sei nella terra negra; né il sol più ti rallegra né ti risveglia amor" (cioè l'amore del poeta, suo padre). (4)
- 1.3 Nella prima parte il poeta descrive l'albero del melograno che è rinverdito e fiorito tutto nel mese di giugno: il bambino, invece, non c'è più. (3)
- 1.4 Muto e solingo, cioè solitario, sono aggettivi con i quali il poeta vuole evocare il silenzio e la solitudine del giardino, non più rallegrato dalle grida gioiose del bambino. (2)
- 1.5 Il fiore è il figlio e la pianta, percossa e inaridita, è il poeta stesso. (2)
- [14]**

2. Prosa

- 2.1 I due personaggi sono: la signora Frola e il signor Ponza, suo genero. Questo è anche il titolo della novella di Pirandello. (3)
- 2.2 L'intreccio della storia è tutto imperniato sull'amore dei due protagonisti per la moglie del signor Ponza, figlia vera o presunta della signora Frola. Infatti, secondo il genero, la figlia della signora Frola è morta e questa è la sua seconda moglie; secondo la signora Frola invece, il signor Ponza è impazzito per il troppo amore: sua moglie non è mai morta, ma per un certo periodo è stata, a insaputa di lui, in una casa di salute ed egli l'ha creduta morta. Ecco perché l'amore e la morte sono fattori essenziali della storia. (4)
- 2.3 Tutta la novella è ambigua e complessa, nello stile pirandelliano: il lettore infatti non capisce che cosa sia veramente successo, non sa a chi credere ed è confuso, proprio come sono confusi gli abitanti di Valdana. (3)
- 2.4 "A insaputa di lui" significa: "senza che lui lo sapesse", cioè significa che egli non era a conoscenza del fatto. (2)
- [12]**

3. Cultura generale

- 3.1 L'Emilia-Romagna è una regione dell'Italia settentrionale. La Sicilia è un'isola a sud dell'Italia.
- 3.2 Il capoluogo dell'Emilia-Romagna è Bologna e quello della Sicilia è Palermo.

- 3.3 L'Emilia-Romagna è attraversata dal PO, il fiume più lungo d'Italia. In Sicilia invece c'è un vulcano famoso ancora attivo: l'ETNA.
- 3.4 L'Emilia-Romagna è una regione molto ricca e produce: grano, barbabietole da zucchero, frutta. In Sicilia si coltivano alberi di arance, limoni e mandorle.

[4]

30 marks

Total: 100 marks